

Supporting documents which must be submitted in applications for family immigration

The following list of documents must be submitted together with the application.

In connection with the preparation of the application, the applicant must provide all required information which might be of importance for the decision according to the Immigration Act section 83. *If the application is submitted for processing without satisfactory documentation, it may be rejected on this ground.*

Please note that you may be required to supply documentation in addition to that stated below. All documents must be supplied in their original form or as a copy certified by a public authority or other body with such competence. The documents must be translated into English or Norwegian by an approved translator.

Сопроводительные документы, необходимые при подаче заявления на воссоединение семьи

Ниже представлен список документов, необходимых к предъявлению при подаче заявления.

При подготовке запроса заявитель должен собрать все необходимые документы, которые могут быть важными для принятия решения в соответствии с Законом об иностранцах, статья 83.

Запрос может быть рассмотрен отрицательно, в случае если заявитель предоставляет неполный пакет документов.

Обратите внимание, что помимо документов, относящихся к нижеприведенному списку обязательных к подаче, Вас могут попросить предоставить дополнительную документацию.

Все документы предоставляются в оригинале или в форме копии, заверенной нотариусом или другим компетентным органом. Документы должны быть переведены на английский или норвежский язык авторизованным переводчиком, зарегистрированным у нотариуса.

Please check the boxes below and sign to confirm which documents you have submitted:

Пожалуйста, внимательно просмотрите таблицы и отметьте, какие документы Вы предоставили:

Applications with spouse must additionally contain: В случае воссоединения с супругом/ супругой дополнительно предоставляются:	Submitted Предоставил(а)	Not Submitted Не предоставил (a)	N/A Нет данных
Marriage certificate Свидетельство о заключении брака			
Divorce certificate if previously married Свидетельство о расторжении брака, в случае если имел место другой брак			
Registration of reference person's divorce in the home country or where the marriage took place, in cases where this is required, see the Immigration Regulation section 9-1 Подтверждение о расторжении брака лица, с которым запрашивается воссоединение, выданное в стране проживания или в той стране, где имело место заключение брака, в случае, когда это требуется, см. Предписания об иностранцах, статья 9-1			
Death certificate if previously married/cohabitant Свидетельство о смерти, если ранее имел место официальный или гражданский брак			

All applications for family immigration must contain: Все заявления на воссоединение семьи должны содержать:	Submitted Предостави л(а)	Not Submitted Не предоставил (а)	N/A Нет данных
Passport – copy of all used pages Паспорт – копию всех использованных страниц			
National ID card / Гражданский паспорт			
Birth certificate / Свидетельство о рождении			
Other relevant documents of identity available in your country ex. household registry, transcript from public registry showing all close family memb. Другие соответствующие документы Вашей страны, удостоверяющие личность Например, справка о составе семьи			
Copy of the reference person's passport – all used pages Копия паспорта лица, с которым запрашивается воссоединение – всех использованных страниц			
Residence certificate documenting housing in Norway Справка о регистрации по месту жительства в Норвегии			
Rental-contract/sales-contract or similar documenting housing in Norway Договор об аренде/приобретении жилья или другой документ, подтверждающий наличие жилья в Норвегии			
Documentation of subsistence, according to the Immigration Regulation Section 10-8 –10-10 Документы, подтверждающие финансовую состоятельность согласно Предписаниям об иностранцах статья 10-8 – 10-10:			
<u>Documentation of previous income:</u> - last years annual income document/tax assessment (siste skatteoppgjør og ligningsattest), or <u>Документы о предыдущих доходах:</u> - документы, подтверждающие доход за предыдущий год/ налоговая справка или			
- documentation of sufficient income from abroad (if relevant according to section 10-9 second paragraph), or - документы, подтверждающие доход, полученный за границей (если он имеет силу в соответствии со статьей 10-9 второй параграф или			
- documentation of reason for exception from this requirement according to section 10-9 third paragraph - документы, освобождающие от данного требования в соответствии со статьей 10-9 параграф три			
<u>Documentation of future income:</u> - contract of employment and pay cheques for the last three months, and/or <u>Документы о будущих доходах:</u> - рабочий контракт и справки о доходах за последние три месяца и/или			
-if reference person is self employed: last years accounting and document from authorised accountant stating how much has been withdraw in salaries, and/or - в случае если лицо, с которым запрашивается воссоединение, является частным предпринимателем: бухгалтерская отчетность за предыдущий год и справка об удержаниях из заработной платы, подписанная авторизованным бухгалтером и/или			
- documentation of other sources of income mentioned in section 10-8 документы, подтверждающие доходы из других источников, упомянутых в статье 10-8			
Confirmation from NAV/Social Service office that the reference person has not received benefits according to the Act of Social Services the last 12 months Подтверждение из Службы Занятости Населения Норвегии (NAV)/ Бюро Социального Обслуживания о том, что лицо, с которым запрашивается воссоединение, не получало пособий, согласно Закону о Социальном Обслуживании, за последние 12 месяцев			

Place and date:

Signature:
